

# HAPPY PLUGS

STOCKHOLM

## SAFETY SHEET



**EN** Using this device may, in certain instances, disrupt the proper operation of medical equipment, such as a pacemaker. Extended exposure to loud volumes and prolonged usage could lead to permanent hearing damage. Avoid using the device in situations where being unable to hear external sounds could pose a safety risk, such as at railway crossings or train platforms. When using the device while driving, adhere to the current regulations in your specific country. Supervision of children is essential when they are using the device, and make sure to keep all accessories and packaging out of their reach. Do not subject the device to prolonged exposure to moisture, dust, soot, steam, direct sunlight, or extreme temperature conditions, as this may result in malfunctions. Use an appropriate charger for recharging. Remember to recharge the product regularly, at least once every three months.

**FR** L'utilisation de cet appareil peut, dans certaines situations, perturber le bon fonctionnement d'équipements médicaux tels qu'un pacemaker. Une exposition prolongée à des volumes sonores élevés et une utilisation prolongée pourraient entraîner des dommages auditifs permanents. Évitez d'utiliser l'appareil dans des situations où l'incapacité à entendre les sons extérieurs pourrait poser un risque pour la sécurité, comme aux passages à niveau ou sur les quais de gare. Lorsque vous utilisez l'appareil en conduisant, respectez les réglementations en vigueur dans votre pays. Il est essentiel de surveiller les enfants lorsqu'ils utilisent l'appareil et assurez-vous de garder tous les accessoires et l'emballage hors de leur portée. N'exposez pas l'appareil à une humidité prolongée, à la poussière, à la suie, à la vapeur, à la lumière directe du soleil ni à des conditions de température extrêmement élevées ou basses, car cela pourrait provoquer des dysfonctionnements. Utilisez un chargeur approprié pour la recharge. N'oubliez pas de recharger le produit régulièrement, au moins une fois tous les trois mois.

**DE** Die Verwendung dieses Geräts kann in bestimmten Fällen den ordnungsgemäßen Betrieb von medizinischen Geräten wie einem Herzschrittmacher stören. Längere Exposition gegenüber hohen Lautstärken und längere Nutzung können zu dauerhaften Hörschäden führen. Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts in Situationen, in denen das Unvermögen, externe Geräusche zu hören, ein Sicherheitsrisiko darstellen könnte, wie an Bahnübergängen oder Bahnsteigen. Vermeiden Sie das Gerät während der Fahrt verwenden, beachten Sie die geltenden Vorschriften in Ihrem Land. Eine Aufsicht von Kindern ist unerlässlich, wenn sie das Gerät verwenden, und stellen Sie sicher, dass alle Zubehöreile und Verpackungen außerhalb ihrer Reichweite aufbewahrt werden. Setzen Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum Feuchtigkeit, Staub, Ruß, Dampf, direktem Sonnenlicht oder extremen Temperaturbedingungen aus, da dies zu Funktionsstörungen führen kann. Verwenden Sie ein geeignetes Ladegerät zum Aufladen. Denken Sie daran, das Produkt regelmäßig aufzuladen, mindestens einmal alle drei Monate.

**ES** Usar este dispositivo puede, en ciertas situaciones, interferir con el funcionamiento adecuado de equipos médicos, como un marcapasos. La exposición prolongada a volúmenes altos y el uso prolongado podrían causar daños auditivos permanentes. Evita usar el dispositivo en situaciones donde no poder escuchar sonidos externos pueda representar un riesgo de seguridad, como en cruces de ferrocarril o plataformas de tren. Al usar el dispositivo mientras conduce, cumple con las regulaciones actuales en tu país específico. La supervisión de los niños es esencial cuando usan el dispositivo, y asegúrate de mantener todos los accesorios y el embalaje fuera de su alcance. No expongas el dispositivo prolongadamente a la humedad, el polvo, el hollín, el vapor, la luz solar directa o condiciones de temperatura extrema, ya que esto puede provocar fallas. Usa un cargador apropiado para recargar. Recuerda recargar el producto regularmente, al menos una vez cada tres meses.

**PT** El uso de este dispositivo puede, en ciertas ocasiones, interrumpir el correcto funcionamiento de equipos médicos, como un marcapasos. La exposición prolongada a volúmenes altos y el uso prolongado podrían provocar daños auditivos permanentes. Evite usar el dispositivo en situaciones donde no poder oír sonidos externos pueda representar un riesgo para la seguridad, como en cruces de ferrocarril o plataformas de tren. Cuando utilice el dispositivo mientras conduce, cumpla con las regulaciones vigentes en su país. La supervisión de los niños es esencial cuando utilizan el dispositivo, y asegúrese de mantener todos los accesorios y el embalaje fuera de su alcance. No exponga el dispositivo a una exposición prolongada a la humedad, polvo, hollín, vapor, luz solar directa o condiciones de temperatura extremadamente altas o bajas, ya que esto podría provocar fallas. Utilice un cargador adecuado para la recarga. Recuerde recargar el producto regularmente, al menos una vez cada tres meses.

**IT** – L'utilizzo di questo dispositivo può, in determinati casi, compromettere il corretto funzionamento di apparecchiature mediche, come ad esempio un pacemaker. L'esposizione prolungata a volumi elevati e un utilizzo prolungato potrebbero causare danni permanenti all'udito. Evitare di utilizzare il dispositivo in situazioni in cui l'incapacità di udire suoni esterni potrebbe comportare un rischio per la sicurezza, come ad esempio ai passaggi a livello o alle piattaforme ferroviarie. Quando si utilizza il dispositivo durante la guida, attenersi alle regolamentazioni attuali nel proprio paese. La supervisione dei bambini è essenziale quando utilizzano il dispositivo, e assicurarsi di tenere tutti

gli accessori e l'imballaggio fuori dalla loro portata. Non esporre il dispositivo a una prolungata esposizione a umidità, polvere, fuliggine, vapore, luce solare diretta o condizioni di temperatura estremamente alte o basse, poiché ciò potrebbe provocare malfunzionamenti. Utilizzare un caricabatterie adeguato per la ricarica. Ricordarsi di ricaricare il prodotto regolarmente, almeno una volta ogni tre mesi.

**ND** Het gebruik van dit apparaat kan in bepaalde gevallen het juiste functioneren van medische apparatuur, zoals een pacemaker, verstoren. Langdurige blootstelling aan harde geluidsvolumes en langdurig gebruik kan leiden tot blijvende gehoorschade. Vermijd het gebruik van het apparaat in situaties waarin het niet kunnen horen van externe geluiden een veiligheidsrisico kan vormen, zoals bij spoorwegovergang van treinperons. Bij gebruik van het apparaat tijdens het rijden, dient u zich te houden aan de geldende voorschriften in uw specifieke land. Toezicht op kinderen is essentieel wanneer zij het apparaat gebruiken, en zorg ervoor dat alle accessoires en verpakking buiten hun bereik worden gehouden. Stel het apparaat niet langdurig bloot aan vocht, stof, roet, stoom, direct zonlicht of extreme temperatuurcondities, aangezien dit kan leiden tot storingen. Gebruik een geschikte oplader voor het opladen. Denk eraan om het product regelmatig op te laden, minstens een keer per drie maanden.

**CS** Použití tohoto zařízení může v některých případech narušit správný provoz lékařského vybavení, jako je například kardiostimulátor (pásmočinný zvyšovač srdečního rytmu). Dlouhodobé vystavení hlasitým zvukům a dlouhodobé používání může vést k trvalému poškození sluchu. Vyhněte se použití zařízení v situacích, kde neschopnost slyšet vnější zvuky může představovat riziko bezbezpečnost, například na železničních přejezdech nebo na nástupišťích vlaků. Při používání zařízení během řízení dodržujte platné předpisy ve vaší konkrétní zemi. Důkladný dohled nad dětmi je nezbytný, když zařízení používají, a ujistěte se, že všechny příslušenství a obaly jsou mimo jejich dosah. Neužívejte zařízení dlouhodobě vystavené vlhkosti, prachu, saze, páře, přímému slunečnímu záření nebo extrémním teplotním podmínkám, neboť by to mohlo způsobit poruchy. Používejte vhodný nabíječ pro dobíjení. Nezapomente pravidelně nabíjet produkt, alespoň jednou za tři měsíce.

**SV** Användning av den här enheten kan i vissa fall störa korrekt funktion av medicinsk utrustning, såsom en pacemaker. Långvarig exponering för höga volymer och långvarig användning kan leda till permanent hörselskada. Undvik att använda enheten i situationer där oförmågan att höra externa ljud kan utgöra en säkerhetsrisk, såsom vid järnvägskorsningar eller tågplattformar. När du använder enheten medan du kör, följ gällande regler i ditt specifika land. Övervakning av barn är viktigt när de använder enheten, och se till att hålla alla tillbehör och förpackning utom räckhåll för dem. Utsätt inte enheten för långvarig exponering för fukt, damm, sot, ånga, direkt solljus eller extrem temperatur, eftersom detta kan leda till funktionsfel. Använd en lämplig laddare för ditt ladda. Kom ihåg att ladda produkten regelbundet, åtminstone en gång var tredje månad.

**FI** Tämän laitteen käyttö voi joissakin tapauksissa häiritä lääketieteellisten laitteiden, kuten sydämentahdistimen, asianmukaista toimintaa. Pitkäaikainen altistuminen kovalle äänenvoimakkuudelle ja pitkittynyt käyttö voivat aiheuttaa pysyvää kuulovauriota. Vältä laitteen käyttöä tilanteissa, joissa ulkoisten äänien kuuleminen mahdottomuus voi aiheuttaa turvallisuusrisikin, kuten rautatien tasoristeyksissä tai junalaitureilla. Kun käytät laitetta ajon aikana, noudata voimassa olevia sääntöjä omassa maassasi. Lasten valvonta on välttämätöntä, kun he käyttävät laitetta, ja huolehdi, että kaikki lisälaitteet ja pakkaukset ovat poissa heidän ulottuviltaan. Älä altista laitetta pitkittyneelle kostuudelle, pölylle, noelle, höyrylle, suoralle auringonvalolle tai äärimmäsille lämpötiloille, koska tämä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä. Käytä laitteen lataamiseen sopivaa laturia. Muista ladata tuote säännöllisesti, vähintään kerran kolmen kuukauden välein.

**SL** Uporaba tega naprave lahko v določenih primerih moti pravilno delovanje medicinske opreme, kot je na primer srčni spodbujevalnik. Dolgotrajna izpostavljenost visokim glasnostim in podaljšana uporaba lahko povzroči trajno poškodbo sluha. Izgibajte se uporabi naprave v situacijah, kjer nezmožnost slišanja zunanjih zvokov predstavlja varnostno tveganje, kot na primer na železniških prehodih ali na postajah vlakov. Ko uporabljate napravo med vožnjo, upošteвайте veljavne predpise v svoji državi. Nadzor nad otroki je bistven, ko uporabljajo napravo, in poskrbite, da so vsi dodatki in embalaža izven njihovega dosega. Napravo ne izpostavljajte dolgotrajni izpostavljenosti vlage, prahu, saji, pari, neposredni sončni svetlobi ali ekstremnim temperaturnim pogojem, saj to lahko povzroči okvare. Uporabite ustrezno polnilnik za polnjenje. Ne pozabite redno polniti izdelka, vsaj enkrat na tri mesece.

**NO** Bruk av denne enheten kan, i visse tilfeller, forstyrre den riktige funksjonen av medisinsk utstyr, som for eksempel en pacemaker. Langvarig eksponering for høy lydstyrke og langvarig bruk kan føre til permanent hørselsskade. Unngå å bruke enheten i situasjoner der manglende evne til å høre eksterne lyder kan utgjøre en sikkerhetsrisiko, for eksempel ved jernbaneoverganger eller togplattformer. Når du bruker enheten mens du kjører, må du følge gjeldende regler i ditt spesifikke land. Tilsyn med barn er nødvendig når de bruker enheten, og sørg for å holde all tilleggsutstyr og emballasje utenfor deres rekkevidde. Ikke utsett enheten for langvarig eksponering for fuktighet, støv, sot, damp, direkte sollys eller ekstreme temperaturforhold, da dette kan føre til feilfunksjon. Bruk en egnet lader for lading. Husk å lade produktet regelmessig, minst en gang hver tredje måned.

**DK** Brugen af denne enhed kan i visse tilfælde forstyrre den korrekte funktion af medicinsk udstyr, såsom en pacemaker. Langvarig udsættelse for høje lydstyrker og langvarig brug kan føre til permanent høreskade. Undgå at bruge enheden i situationer, hvor manglende evne til at høre eksterne lyde kan udgøre en sikkerhedsrisiko, som f.eks. ved jernbaneovergange eller togperroner. Når du bruger enheden under kørsel, skal du overholde de gældende regler i dit specifikke land. Tilsyn med born er afgørende, når de bruger enheden, og sørg for at holde alt tilbehør og emballage uden for deres rækkevidde. Udsæt ikke enheden for langvarig udsættelse for fugtighed, støv, sod, damp, direkte sollys eller ekstreme temperaturforhold, da dette kan føre til funktionsfejl. Brug en passende oplader til opladning. Husk at oplade produktet regelmæssigt, mindst en gang hver tredje måned.

**PL** Korzystanie z tego urządzenia może w pewnych przypadkach zakłócać prawidłowe działanie sprzętu medycznego, takiego jak rozrusznik serca. Długotrwałe wystawienie się na wysokie natężenia dźwięku oraz przedłużone użytkowanie może prowadzić do trwałego uszkodzenia słuchu. Unikaj używania urządzenia w sytuacjach, w których niezdolność do usłyszenia dźwięków zewnętrznych może stanowić ryzyko dla bezpieczeństwa, takich jak przejścia kolejowe lub perony kolejowe. Podczas korzystania z urządzenia podczas jazdy, przestrzegaj obowiązujących przepisów w twoim konkretnym kraju. Nadzór nad dziećmi jest niezbędny, gdy korzystają z urządzenia, upewnij się, że wszystkie akcesoria i opakowania są poza ich zasięgiem. Nie wystawiaj urządzenia na długotrwałe działanie wilgoci, kurzu, sadzy, pary wodnej, bezpośredniego światła słonecznego lub ekstremalnych warunków temperaturowych, ponieważ może to prowadzić do awarii. Do ładowania używaj odpowiedniej ładowarki. Pamiętaj o regularnym ładowaniu produktu, przynajmniej raz na trzy miesiące.

**GR** Η χρήση αυτής της συσκευής μπορεί, σε ορισμένες περιπτώσεις, να διαταράξει τη σωστή λειτουργία του ιατρικού εξοπλισμού, όπως είναι ένας θηιατοδότης. Η επιμηκυνόμενη έκθεση σε υψηλές έντασης ήχου και η παρατεταμένη χρήση μπορεί να οδηγήσουν σε μόνιμη ζημιά στην ακοή. Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε καταστάσεις όπου η αδυναμία ακοής εξωτερικών ήχων μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφάλεια, όπως στα διαβάσεις σιδηροδρομών ή τις πλατφόρμες τρένων. Όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή κατά την οδήγηση, τηρήστε τους ισχύοντες κανονισμούς στη συγκεκριμένη χώρα σας. Η επίβλεψη των παιδιών είναι απαραίτητη όταν χρησιμοποιούν τη συσκευή, και βεβαιωθείτε ότι όλα τα αξεσουάρ και η συσκευασία είναι εκτός του εύρους τους. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε παρατεταμένη υγρασία, σκόνη, κάρβουνο, ατμό, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή ακραίες θερμοκρασίες, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε δυσλειτουργίες. Χρησιμοποιήστε μια κατάλληλη φορτιστή για τη φόρτιση. Ουμψθείτε να φορτίζετε το προϊόν τακτικά, τουλάχιστον μία φορά κάθε τρία μήνες.

**BU** Използването на този уред може, в някои случаи, да наруши правилната работа на медицинско оборудване, като например на сърдечен стимулатор. Продължителната експозиция на високи нива на звук и удължено използване може да доведе до постоянни увреждания на слуха. Избягвайте използването на уреда в ситуации, където невъзможността да чувате външни звуци може да представлява опасност за безопасността, например на железопътни кръстопътища или на железопътни платформи. При използване на уреда по време на шофиране, се придържайте към текущите регулации във вашата конкретна страна. Наблюдението на децата е от съществено значение, когато те използват уреда, и се уверете, че всички аксесоари и опаковка са извън техния обхват. Не излагайте уреда на продължителна влага, прах, сажа, пара, директна слънчева светлина или екстремални температурни условия, тъй като това може да доведе до неизправности. Използвайте подходящо зарядно устройство за зареждане. Не забравяйте да зареждате продукта редовно, поне веднъж на всеки три месеца.